

Устав сервиса Walutomat.pl

I. Общие постановления и определения

§ 1.

1. На основании ст. 8 абз. 1 п. 1 Закона от 18 июля 2002 года об оказании электронных услуг (Вестник законов № 144, поз. 1204, с посл. изм.) Currency One S.A., расположенная в Познани, устанавливает настоящий Устав оказания электронных услуг в рамках Сервиса, именуемый в дальнейшем «Устав».
2. Устав определяет виды, объём и условия оказания услуг в рамках Сервиса, технические требования к использованию услуг в Сервисе, условия заключения и расторжения договоров, права и обязанности Оператора и Пользователя, а также порядок подачи претензий.
3. Во всех вопросах, неурегулированных в Уставе, применяются общепринятые положения действующего законодательства.

§ 2.

Определения, используемые в данном Уставе подразумевают:

1. **Адрес E-mail** – адрес электронной почты Пользователя, предоставленный и подтвержденный при регистрации в соответствии с § 6 абз. 4, а также любой заменяющий его адрес электронной почты, изменённый в соответствии с п. 6 абз. 11. Текущий адрес Email означает его последнюю версию, подтверждённую в соответствии с вышеуказанными положениями.
2. **Расчётный агент** – поставщик платёжных услуг, оказывающий Оператору платёжную услугу, состоящую в предоставлении возможности принимать платёжные инструменты и осуществлять платёжные операции, инициированные платёжным инструментом Пользователя (действующим в качестве плательщика в соответствии с положениями Закона о платёжных услугах), через Акцептанта или при его посредничестве, состоящих, в частности, в обслуживании авторизации, передаче владельцу платёжного инструмента или платёжных систем платёжных поручений плательщика или акцептанта, целью которых является перевод акцептанту причитающихся ему денежных средств. Что касается услуг, доступных на Сервисе Акцептанта, платёжные услуги, оказываемые Расчётным агентом, относятся к приёму платежей с помощью Платёжных карт, а также к другим способам оплаты, предлагаемым Акцептантом. Информация о Расчётных агентах,

оказывающих Оператору платёжные услуги, доступна на веб-сайте Сервиса.

3. **Акцептант** – Оператор, действующий в качестве получателя средств в том объёме, в котором Расчётный агент оказывает платёжную услугу, связанную с приёмом платежей по карте или посредством платежей Pay-by-link.
4. **Бенефициарный владелец** – бенефициарный владелец в соответствии с положениями законодательства по борьбе с отмыванием денег.
5. **Бюро обслуживания клиента** – организационная единица в структуре Оператора, задачей которого является обслуживание Пользователя, в том числе, предоставление Пользователю помощи и информации, необходимой для выполнения договора, что позволяет ему связаться с Оператором в рабочее время, указанное на веб-сайте Сервиса, в письменной форме по адресу Currency One S.A., ул. Шиперска 14, 61-754 Познань, по телефону +48 (61) 646 05 00 / +48 (61) 200 11 11 или электронной почтой по адресу: kontakt@walutomat.pl.
6. **Считыватель биометрических параметров** – функция мобильного устройства, предоставляемая его производителем или производителем установленного на нём программного обеспечения, предназначенная для считывания биометрических параметров и сохранения их в этом устройстве для создания соответствующего цифрового пользовательского ключа устройства.
7. **Рабочий день** – дни с понедельника по пятницу за исключением дней, свободных от работы в Польше, в соответствии с действующим законодательством.
8. **Пароль доступа** – последовательность символов, используемая для идентификации Пользователя, а также получения Пользователем доступа к Счёту Пользователя.
9. **Биометрический идентификатор** – пользовательский ключ данного устройства, созданный в мобильном устройстве и сохранённый в нём в цифровой форме, сгенерированный для одного конкретного биометрического параметра пользователя и соответствующий уникальному коду, созданному Оператором. Уникальный код неразрывно связан с Логинем Пользователя. Этот код создаётся после того, как Пользователь принимает метод аутентификации с использованием биометрического идентификатора.
10. **Платёжная карта** – карта, связанная с банковским счётом, позволяющая отправлять платёжное поручение при посредничестве Акцептанта или Расчётного агента, принимаемая Акцептантом, с целью получения причитающихся ему средств, которая не является предоплаченной картой; Платёжная карта может быть привязана исключительно к профилю её владельца; Оператор не предоставляет возможность использования всех платёжных карт, а информация о принимаемых платёжных картах доступна на веб-сайте Сервиса, при этом Оператор

принимает только те платёжные карты, которые принимаются Расчётным агентом в качестве приемлемых (т. е. поддерживаются).

11. **PIN-код** – последовательность цифр, используемая для идентификации Пользователя и получения им доступа к Счёту Пользователя в мобильном приложении Walutomat.
12. **Потребитель** – физическое лицо, совершающее юридические действия, не связанные непосредственно с его коммерческой или профессиональной деятельностью.
13. **Счёт Пользователя** – приписанная к каждому Пользователю индивидуальная учётная запись, иначе профиль в Сервисе, на котором осуществляется регистрация Поручений обмена валют, реализованных Сделок, а также осуществляемых Пользователем платежей/выплат денежных средств с или на банковские счета Пользователя на условиях, оговорённых в Уставе.
14. **Курс обмена** – валютный курс по которому осуществляется обмен Базовой валюты на Котируемую валюту или Котируемой валюты на Базовую валюту.
15. **Курс поручения** – валютный курс, определённый Пользователем в параметрах Поручения обмена валют.
16. **Сумма поручения** – сумма, которая является предметом Поручения обмена валют, выраженная в Базовой валюте или в Валюте котировки.
17. **Логин** – идентификатор пользователя в Сервисе, в частности используемый при входе на Сервис; в качестве логина всегда используется текущий Адрес Email, при этом первым логином является адрес Email, указанный и подтверждённый при регистрации в соответствии с § 6 абз. 4; исключение составляет первый вход в Сервис с использованием мобильного канала, на котором логин не используется.
18. **LANDING PAGE** – веб-сайт Оператора, содержащий регистрационный бланк, позволяющий зарегистрироваться на Сервисе.
19. **Номер телефона** – номер телефона Пользователя, указанный и подтверждённый при регистрации в соответствии с § 7 абз. 1 п. 4, а также любой заменяющий его номер телефона Пользователя, изменённый в соответствии с § 6 абз. 11,
20. **Предложение покупки** – предложение покупки Пользователем указанного количества Базовой валюты за Котируемую валюту или Котируемой валюты за Базовую валюту по указанному Курсу обмена, представленное в соответствии с положениями Устава.
21. **Предложение Продажи** – предложение продажи Пользователем определённой суммы Базовой валюты за Котируемую валюту или определённой суммы Котируемую валюту за Базовую валюту по определённому валютному курсу, представленное в соответствии с положениями Устава.
22. **Оператор** – компания Currency One S.A., расположенная в Познани, по ул. Шиперской 14, 61-754 Познань, зарегистрированная в реестре

предпринимателей, Районного суд г. Познань – Нове Място и Вильда в Познани, VIII Хозяйственное отделение Государственного судебного реестра под номером KRS 0000402723, NIP 7831684097, REGON 301920555, уставной капитал 3 450 000 злотых (уплачен в полном объекте), оказывающая услуги, описанные в Уставе.

23. **Лица, занимающие высокую политическую должность** в соответствии с положениями Законодательства о противодействии отмыванию денег.
24. **Валютная пара** – валюты, являющиеся предметом Поручения обмена валют, определяемые как Базовая валюта и Котируемая валюта.
25. **Партнёрское отделение** – учреждение субъекта, с которым Оператор заключил договор, дающее право Пользователю получать наличные денежные средства в результате обмена валюты на Сервисе, в филиале, предоставленном данным субъектом, или в другом месте или устройстве, указанном Оператором.
26. **Банковский счёт** – банковский счет в соответствии с общепринятыми правовыми нормами, открытый в банке, имеющем юридический адрес в стране, указанной на веб-сайте <https://www.walutomat.pl/temat-pomocy/z-jakich-krajow-walutomat-przyjmuje-przelewy/> или в имеющемся в данной стране отделении иностранного банка,
27. **Устав** – настоящий Устав Сервиса Walutomat.pl.
28. **RODO** – РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/679 ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 27 апреля 2016 года о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных и о свободном перемещении таких данных и отмене Директивы 95/46/ЕС (Общие положения о защите данных).
29. **Сервис** – Интернет-платформа Оператора, доступная на домене <https://www.walutomat.pl> или с помощью мобильного приложения Walutomat, являющихся частью Телеинформационной системы, обеспечивающая посредничество Оператора при обмене валют между Пользователями.
30. **Телеинформационная система** – совокупность взаимодействующих устройств, обеспечивающих обработку и хранение, а также отправку и получение данных через телекоммуникационные сети с использованием конечного устройства, подходящего для данного типа сети, в соответствии с положениями Закона от 21 июля 2000 г. О телекоммуникациях (Вестник законов от 2017г. поз. 1907 с посл. изм.), в том числе, Сервис.
31. **Таблица оплат и комиссионных** – таблица оплат и комиссионных за оказание услуг, предлагаемых Оператором на Сервисе, которая представляет собой приложение к Уставу и является неотъемлемой частью Устава.
32. **Сделка** – договор купли-продажи валюты, заключённый между Пользователями, который является результатом сопоставления Оператором Предложения продажи с Предложением покупки.

33. **Пользователь** – физическое лицо, которому исполнилось 18 лет и обладающее полной дееспособностью, юридическое лицо или организационная единица, не являющаяся юридическим лицом, но имеющее право от своего имени приобретать права и брать на себя обязательства, обладающее Банковским счетом, зарегистрированное в Сервисе.
34. **Базовая валюта** – валюта из Валютной пары, цена за единицу которой выражена в Котируемой валюте.
35. **Котируемая валюта** – валюта из Валютной пары, в которой выражена цена за единицу Базовой валюты.
36. **Встречное поручение** – в случае Предложения продажи встречным поручением является Предложение покупки, а в случае Предложения покупки встречным поручением является Предложение продажи.
37. **Поручение обмена валют** – Предложение продажи или покупки, представленное Пользователем.

§ 3.

Содержание Устава предоставляется Пользователю бесплатно в Сервисе способом, позволяющим получать, воспроизводить и записывать его содержимое с помощью Телеинформационной системы, применяемой Пользователем, а также высылается на текущий Адрес Email Пользователя, указанный во время регистрации или впоследствии изменённый в соответствии с § 6 абз. 11.

§ 4.

В рамках Сервиса Оператор оказывает Пользователю на условиях, содержащихся в § 7 Устава, услугу, заключающуюся в посредничестве в сфере обмена валют, и выполняет другие действия и услуги, указанные в Уставе. Услуга, о которой идёт речь в предыдущем предложении, заключается в:

1. приеме взносов денежных средств для выполнения последующих Поручений обмена валют,
2. принятии Поручений обмена валюты,
3. подборе Предложений продажи/Предложений покупки,
4. Регистрации Сделок на Счёте Пользователя,
5. выплате денежных средств, полученных в результате заключённых Сделок, или внесении средств для осуществления потенциальных Сделок на банковский счёт Пользователя, указанный в профиле Пользователя.

§ 5.

1. Для того, чтобы правильно воспользоваться услугами Оператора с помощью Телеинформационной системы требуется:
 1. телекоммуникационное устройство, позволяющее пользоваться телекоммуникационной сетью, оснащённое активной SIM-картой,
 2. операционная система, напр. Windows (7 или новее), Mac OS, Linux с графической средой или телефон с операционной системой Android (Lollipop 5.0 или новее) или iOS (11 или новее) с доступом в Интернет,
 3. веб-браузер в одной из версий, указанных по ссылке: <https://www.walutomat.pl/wymagania-techniczne/>, обслуживающий зашифрованные соединения SSL/TLS, приложений JavaScript и файлов cookie или мобильное приложение Walutomat,
 4. активный, правильно настроенный аккаунт электронной почты,
 5. программа, позволяющая открывать файлы PDF для чтения документов, отправленных на Адрес Email Пользователя в также открытых для доступа в Сервисе.
2. Подключение к Сервису осуществляется через протокол SSL/TLS.
3. Для правильной работы Сервиса в веб-браузере Пользователю необходимо включить JavaScript и включить возможность записей файлов cookie.
4. Отключение JavaScript или файлов cookie сделает использование Сервиса невозможным. Оператор не несёт ответственности за убытки, вызванные отсутствием активации Пользователем JavaScript и файлов cookie.
5. Оператор оставляет за собой право приостановления сеанса соединения с Пользователем по истечении 5 минут с момента совершения Пользователем последней активности в Сервисе.
6. В связи с технологическими изменениями возможно изменение вышеуказанных технических требований. В частности, более современные или обновлённые версии могут заменить существующее программное обеспечение. Изменение в объёме вышеуказанных требований представляет собой изменение в Уставе и производится в данном режиме.

II. Заключение Договора и регистрация в Сервисе

§ 6.

1. Заключение договора об оказании услуг, предлагаемых Оператором, происходит с помощью Сервиса.

2. Заключение с Оператором договора об оказании услуг наступает с момента завершения Пользователем регистрации в Сервисе
3. Договор заключается на неопределённое время без указания минимального срока его действия.
4. Регистрация в Сервисе требует:
 1. согласия с положениями Устава,
 2. заполнения потенциальным Пользователем бланка регистрации, размещённого в Сервисе или на Landing Page путём:
 1. указания Адреса Email Пользователя, который будет использоваться в качестве Логина,
 2. указание Пароля Пользователя, который должен состоять не менее чем из 8 знаков,
 3. определения статуса Счёта Пользователя, то есть, определение его как физического лица или компании (относится к регистрации через веб-браузер).
 3. подтверждения Адреса Email, согласно п. 2 пп. 1 выше.
5. Одобрение Пользователем Устава равнозначно с предоставлением Пользователем заявления о том, что он:
 1. ознакомился с Уставом и его Таблицей оплат и комиссионных, которая является его неотъемлемой частью, и принимает их содержание без каких-либо оговорок,
 2. ознакомился с подробной информацией, касающейся обработки персональных данных, о которой идёт речь в § 28 абз. 1, и персональные данные, которые требуются Оператору для заключения Договора и оказания услуг, он предоставляет добровольно,
 3. получил согласия и разрешения на заключение Сделки в случае, когда действующие положения и правила накладывают на Пользователя такую обязанность,
 4. принимает к сведению, что Оператор, в соответствии с принятыми правилами оказания услуг, не обращается к Пользователю с просьбой предоставить пароль, и Пользователь не обязан предоставлять пароль Оператору.
6. С момента завершения регистрации Пользователь получает доступ к Счёту Пользователя на Сервисе. Оператор подтверждает завершение регистрации и создание Счёта Пользователя на Сервисе путём отправки сообщения по электронной почте на Адрес Email, указанный Пользователем.
7. Одно лицо может иметь только один Счёт Пользователя на Сервисе. Пользователь не вправе передавать Счёт Пользователя другим лицам или предоставлять доступ к Счёту Пользователя другим лицам. В качестве исключения из ограничения, указанного в первом предложении, Оператор допускает, однако, что Пользователь, который является

физическим лицом, может иметь два отдельных Счёта Пользователя, один как Потребитель, а другой как предприниматель.

8. Пользователь обязан хранить Пароль доступа и, в случае использования мобильного приложения Walutomat, PIN-код в надёжном месте и не разглашать их третьим лицам.
9. В случае утери Пользователем пароля доступа или PIN-кода, Оператор обеспечит возможность его изменения при помощи Сервиса или Бюро обслуживания клиента.
10. Оператор может ввести дополнительные требования, касающиеся уровня безопасности Пароля доступа, в частности, касающиеся его сложности и срока действия. Оператор может ограничить возможность Пользователя по использованию Счёта на Сервисе до тех пор, пока Пароль доступа не будет обновлен в соответствии с такими дополнительными требованиями.
11. После регистрации на Сервисе Пользователь может изменить Адрес Email, Пароль доступа или Номер телефона, используя функции Сервиса. Эти изменения могут потребовать ввода кода аутентификации, предоставленного пользователю в SMS-сообщении, отправленном на действующий Номер телефона; изменение адреса электронной почты и изменение номера телефона также каждый раз требует подтверждения нового адреса Email или нового Номера телефона.

§ 7.

1. Оператор оказывает посреднические услуги Пользователю в случае совокупного соблюдения последним следующих условий:
 1. Окончание регистрации Пользователя в Сервисе,
 2. Вход Пользователя в Сервис, согласно абз. 3 ниже,
 3. заполнение Пользователем своего Счёта путём предоставления данных, требуемых положениями законодательства в области борьбы с отмыванием денег,
 4. указание Номера телефона Пользователя, с помощью которого Пользователь может принимать SMS-сообщения.
 5. подтверждение Номера телефона, указанного в пункте выше,
 6. в отношении Пользователей, действующих через представителя, указание представителем, регистрирующимся на Сервисе, источника своих полномочий (например, разрешения установленного образца, доверенности) на осуществление действий от имени и по поручению данного Пользователя, который является юридическим лицом или организационной единицей без статуса юридического лица, указание данных, удостоверяющих личность бенефициарного владельца,

7. передача Оператору документов, подтверждающих данные, указанные в пункте выше,
 8. внесение Пользователем на Банковский счёт Оператора денежных средств, подлежащих регистрации на Счёте Пользователя, предназначенных для исполнения Поручений обмена валют, и используемых на покрытие других обязательств Пользователя в отношении Оператора. Соблюдение данного требования невозможно при совершении платежа с помощью Платежной карты. В случае платежа с помощью Платёжной карты, требуется ранее осуществленный, успешно подтвержденный платеж с банковского счёта,
 9. положительного результата идентификации Пользователя при внесении денежных средств,
 10. предоставления Пользователем Поручения обмена валют.
2. Оператор не несёт ответственности за последствия, несовместимого с Уставом пользования Пользователем услугами, предоставляемыми Оператором.
 3. Вход Пользователя на Сервис производится посредством аутентификации Пользователя путём:
 1. веб-браузера, он заключается в:
 1. указании правильного Логина,
 2. указании Пароля доступа,
 3. указания соответствующего кода аутентификации, если это требуется по закону или по соображениям безопасности;
 2. или мобильного приложения, он заключается в:
 1. указании правильного Логина, если это первый вход на данном устройстве,
 2. указании пароля доступа или ранее установленного PIN-кода; если мобильное приложение установлено на мобильном устройстве, оснащённом считывателем биометрических параметров, последующие входы в систему могут осуществляться с использованием Биометрического идентификатора при условии, что Пользователь вместо PIN-кода выбрал такой метод аутентификации в настройках Счёта Пользователя,
 3. указании соответствующего кода аутентификации, если это требуется по закону или по соображениям безопасности.
 4. Код аутентификации, указанный в абз. 3 п. 1 пп. 3 и п. 2 пп. 3 выше, может, в частности, иметь форму последовательности цифр, предоставляемых Пользователю в SMS-сообщении, отправляемом Оператором на номер телефона Пользователя. Этот код имеет определённый срок действия, в течение которого он должен быть введен Пользователем в предусмотренное для этого поле Сервиса.

§ 8.

1. Пользователь, который является Лицом, занимающим высокую политическую должность, чтобы завершить процесс регистрации, обязан, независимо от обязательств, указанных в § 7 абз. 1 и 2, предоставить Оператору письменное заявление, о котором идёт речь в положениях законодательства по борьбе с отмыванием денег.
2. Передача документов, требуемых Оператором, производится с помощью функции «Выслать документ», доступной в закладке «Персональные данные».
3. Пользователь несёт полную ответственность за правильность всех данных, предоставленных Оператору, и обязан обновлять их каждый раз в случае их изменения. Для обновления некоторых данных, в частности имени и фамилии, необходимо связаться с Бюро обслуживания клиента.
4. В случае возникновения у Оператора сомнений в подлинности данных, предоставленных Пользователем, Оператор вправе запросить обновление данных, а также представление соответствующих документов, подтверждающих передаваемые данные, в том числе, документов, подтверждающих полномочия регистрирующего лица действовать от имени Пользователя, и приостанавливать оказание услуг Пользователю до момента выяснения данного вопроса.
5. Оператор может, в случаях, предусмотренных действующим законодательством, в том числе, положений законодательства по борьбе с отмыванием денег, потребовать от Пользователя предоставления дополнительных данных, помимо данных, указанных в § 6 и 7 Устава, и документов, подтверждающих такие данные, в частности номера PESEL, номера документа, удостоверяющего личность (вместе с указанием даты выдачи и срока действия такого документа), адреса Пользователя, страны рождения и данных об источнике происхождения материальных ценностей, находящихся в распоряжении клиента, а также цели оказания услуги. До момента передачи данных, указанных в предыдущем предложении, и документов, подтверждающих эти данные, Оператор вправе приостановить оказание услуг Пользователю.
6. Оператор сообщает, что для выполнения своего обязательства по проверке Пользователя может возникнуть необходимость в перезаписи в соответствующее место кода аутентификации (подтверждения), отправленного на Номер телефона.
7. Пользователь принимает к сведению, что любое нарушение действующего законодательства или обоснованное подозрение в таком нарушении, могут быть заявлены Оператором соответствующим государственным органам, в том числе, правоохранительным органам.
8. В случае нарушения или обоснованного подозрения в том, что Пользователь нарушил положения законодательства или принципы честной торговли при использовании Сервиса, Оператор вправе

отказаться от продолжения оказания услуг Пользователю, заблокировать Счёт Пользователя и незамедлительно расторгнуть договор.

9. Оператор не несёт ответственности за неоказание услуг, случаи приостановления Сделок, блокировку Счёта или замораживание материальных ценностей, если эти действия были произведены в рамках выполнения обязательств, вытекающих из положений действующего законодательства, в том числе, в частности, для выполнения положений законодательства по борьбе с отмыванием денег или если такая деятельность является результатом соблюдения судебных приговоров, решений, постановлений, других актов уполномоченных органов, в том числе, Генерального инспектора финансовой информации, судов, прокуратуры и судебных приставов.

§ 9.

1. Оператор делает соответствующие записи, касающиеся денежных средств, зарегистрированных на Счёте пользователя, в частности, в следующих случаях:
 1. внесения денежных средств или предоставления распоряжения выплаты денежных средств,
 2. предоставления Поручения обмена валют,
 3. аннулирования Поручения обмена валют,
 4. заключения Сделки Пользователем,
 5. в других случаях, указанных в Уставе.
2. Представление Пользователем определённых распоряжений в рамках Сервиса, в частности, выплаты денежных средств, изменения личных данных или изменения данных банковских счетов, может потребовать дополнительного подтверждения с помощью кода аутентификации, отправленного Оператором на номер телефона, указанный на Сервисе, в SMS-сообщении.

III. Внесение денежных средств Пользователем

§ 10.

1. Пользователь может осуществить внесение денежных средств в Сервис как путём перевода денежных средств на соответствующий Банковский счёт Оператора, так и одним из способов оплаты, предусмотренных Расчётным агентом, в частности, посредством Платёжной карты, принадлежащей этому Пользователю.
2. Внесение денежных средств банковским переводом осуществляются на соответствующий Банковский счёт Оператора, указанный в Системе, на

основании информации, предоставленной Пользователем. Валютные переводы должны осуществляться с вариантом оплаты SHA.

3. Внесение денежных средств с помощью Платёжной карты или иным способом выполнения платежа, предоставленным Расчётным агентом, осуществляется в соответствии со следующими правилами:
 1. производится при помощи интерфейса Расчётного агента,
 2. к Счёту Пользователя могут быть приписаны только Платёжные карты, владельцем которых является Пользователь.
 3. Оператор оставляет за собой право не принимать внесённые денежные средства по существенным причинам, в частности, если процедуры, используемые Оператором в связи с оказанием услуг, указывают на риск связи этого платежа с мошенническими операциями, отмыванием денег, финансированием терроризма или в случае наличия обоснованных сомнений относительно собственности Платёжной карты, используемой Пользователем, особенно в связи с предыдущим использованием той же Карты другим Пользователем.
 4. В ситуации, указанной в п. 3 выше, Оператор производит возврат внесённой суммы способом, соответствующим способу внесения денежных средств. Расчётный агент может взимать плату за использование способа оплаты в соответствии со своим собственным прайс-листом, независимо от принятия или непринятия вносимых денежных средств Оператором.
 5. Независимо от положений п. 3 выше, Расчётный агент может отказать в совершении платёжной операции по причинам, определённым и указанным им.
 6. В отношении внесения денежных средств с помощью платёжной карты действует максимальный разовый лимит 2500 евро и максимальный месячный лимит 15000 евро. В случае внесения денежных средств в других валютах сумма конвертируется в евро по курсу Национального банка Польши из таблицы А на дату, предшествующую их внесению. Изменения этих параметров представляют собой изменение Устава и осуществляются в этом режиме.
 7. Оператор может ввести лимиты на сумму вносимых денежных средств, которые отличаются от лимитов, установленных Расчётным агентом, в отношении предоставленных им способов оплаты.
 8. В случае внесения денежных средств с использованием методов, предусмотренных Расчётным агентом, Пользователь может заплатить дополнительную плату в связи с обслуживанием выбранной формы оплаты. Информация о размере этой оплаты должна быть предоставлена Плательщику при отправке платёжного поручения в рамках интерфейса Расчётного агента.

Оператор не является получателем этой оплаты, которая причитается исключительно Расчётному агенту.

4. Внесение денежных средств, произведённое Пользователем, будет зарегистрировано на Счёте Пользователя в сумме, фактически полученной Оператором, после положительного результата нижеуказанной идентификации Пользователя Оператором. В частности, Пользователь обязан покрыть все расходы по переводу и любые расходы, которые с Оператора будет взимать банки-посредники за перевод денежных средств.
5. Оператор объясняет, что Пользователь во время взноса на Банковский Счет Оператора не должен использовать механизм разделенной оплаты, о котором идет речь в ст. 108а закона от 11 марта 2004 г. о налоге на товары и услуги (т. н. Split payment), так как это препятствует реализации услуги. Если Пользователь воспользуется этим, Оператор оставляет за собой право не принять такой взнос и отказать в предоставлении услуг в Сервисе. Если взнос не будет принят, платеж будет возвращен на счет Пользователя в течении 14 дней с использованием опции разделенной оплаты (SHA).

IV. Идентификация Пользователя при осуществлении платежа

§ 11.

1. Идентификация Пользователя при совершении платежа осуществляется путём проверки соответствия персональных данных Пользователя, указанных на его Счёте, с данными владельца Банковского счёта, с которого был произведён платёж.
2. Положительный результат идентификации Пользователя означает соответствие данных Пользователя, указанных на Счёте Пользователя, данным владельца Банковского счёта, с которого был произведён платёж.
3. В случае обоснованных сомнений в отношении действительности данных, указанных в абз. 1 выше, Оператор может запросить у Пользователя соответствующие пояснения.
4. В случае обнаружения очевидных ошибок Оператор может исправить персональные данные, о чём Пользователь будет уведомлен электронным сообщением, отправленным на текущий Адрес Email.
5. Некоторые способы платежей, в частности платежи с помощью Платёжной карты, доступны только Пользователю, в отношении которого была проведена верификация с положительным результатом при выполнении банковского перевода с Банковского счёта Пользователя. По этой причине платежи, указанные в предыдущем предложении, являются недоступными для Пользователей, которые ещё не осуществляли платёж

путём банковского перевода и не были успешно идентифицированы таким путём.

6. В случае неустановления причин несоответствия данных, указанных в этом параграфе, Оператор незамедлительно возвращает сумму полученного перечисления на банковский счёт, с которого был осуществлен перевод, но не позднее, чем в течение 14 дней от даты поступления денежных средств на Банковский счёт Оператора.
7. Сумма возврата будет уменьшена на сумму (в том числе, банковских комиссий), обусловленную возвратом денежных средств.

Поручение обмена валют

§ 12.

Оператор предоставляет Пользователям возможность подавать Предложения продажи или Предложения покупки валют, определенных Оператором в Сервисе.

§ 13.

Оператор принимает только те Поручения обмена валют, в отношении которых Пользователь обладает полным покрытием из денежных средств, зарегистрированных на Счёте пользователя в валюте, обмен которой поручает.

§ 14.

Предоставление Поручений обмена валют требует определения Пользователем параметров Поручения обмена валют, согласно требованиям, указанным в § 15 Устава и производится:

1. с помощью Счёта Пользователя или
2. без необходимости в выполнении входа на Сервис путём внесения средств на Банковский счёт Оператора в соответствии с инструкциями на веб-сайте Сервиса.

§ 15.

1. Пользователь определяет следующие параметры Поручения обмена валюты:
 1. тип предложения, то есть, Предложение продажи или Предложение покупки,
 2. Валютная пара, к которой относится Поручение обмена валют,

3. Сумма Поручения, выраженная в Базовой валюте или Котируемой валюте,
 4. Курс Поручения.
2. Пользователь связан Поручением обмена валюты до момента аннулирования Поручения обмена валюты или реализации Поручения обмена валюты.
 3. После размещения поручения денежные средства, предназначенные для обмена, блокируются и остаются заблокированными до его завершения или отмены. Заблокированные средства не могут быть использованы для других распоряжений обмена или выплаты.
 4. Курс Поручения считается в случае Предложения покупки максимальным курсом, а в случае Предложения продажи – минимальным курсом. Поручение обмена валют может быть выполнено только по Курсу Поручения или по более низкому курсу в случае предложения покупки или по более высокому курсу в случае предложения продажи.
 5. Поручение обмена валюты может быть реализовано полностью (посредством одной или нескольких Сделок), частично или остаться нереализованным.

§ 16.

1. Поручения обмена валюты подлежат реализации согласно приоритету курса Поручения, и только потом, согласно приоритету времени принятия в реализацию Поручения обмена валюты.
2. Первоочерёдность в реализации имеют, в случае Предложений покупки, – предложения с более высоким курсом Поручения, а в случае Предложений продажи - предложения с более низким курсом Поручения.
3. В случае Поручений обмена валюты с одинаковым курсом Поручения, Поручения обмена валюты, которые были приняты раньше, будут реализованы в первую очередь.

VI. Подбор пар Предложений

§ 17.

Поручение обмена валюты выполняется при совпадении пар предложений между пользователями, которые отправили Поручения обмена валюты. Подбор производится исключительно в отношении Встречных Поручений, относящихся к одной и той же валютной паре.

§ 18.

1. Пара предложений образуется в том случае, когда Курс поручения, установленный в Поручении обмена валют Пользователем, выше или равен (в случае Предложения покупки) или ниже или равен (в случае Предложения продажи) курсу Поручения, установленного во Встречном поручении.
2. В результате совпадения пар предложений между Пользователями, выставившими совпадающие предложения, заключаются Сделки. Сделки заключаются по курсу Встречного Поручения, ожидающему исполнения на момент подачи Поручения обмена валют (обменного курса), определяемого в соответствии с § 16 Устава.
3. Сумма заключённой Сделки округляется до двух знаков после запятой (до субъединицы валюты). Сумма Сделки, указанная на Счёте Пользователя, принадлежащем Пользователю, чьё Поручение обмена валют было полностью выполнено в результате данной Сделки, округляется в меньшую сторону. Сумма Сделки, указанная на Счёте Пользователя, принадлежащем Пользователю, чьё Поручение обмена валют не было полностью выполнено в результате данной Сделки, округляется в большую сторону.
В результате использования механизма, указанного в предыдущих предложениях, обменный курс может быть выше (в случае предложения покупки) или ниже (в случае предложения продажи), чем Курс Поручения, указанный в Поручении обмена валют. Пояснения причин округления Суммы Сделки и примеры применения округления доступны по адресу: <https://www.walutomat.pl/temat-pomocy/jak-walutomat-zaokragla-wymieniane-kwoty/>.
4. Оператор оставляет за собой право аннулирования Поручения обмена валют, полученного от Пользователя, если Курс обмена отличается, на момент подбора пар предложений, больше чем на 2% от рыночного курса обмена валют, являющихся предметом Сделки.

§ 19.

Если предметом подбора пар являются предложения, выставленные на одинаковую Сумму Поручения, оба Поручения обмена валют выполняются в полном объёме. В противном случае Поручение обмена валют, выставленное для более низкой Суммы Поручения, будет выполнено полностью, а Поручение обмена валют, выставленное для более высокой Суммы Поручения, будет выполнено до стоимости Поручения обмена валют, на более низкую Сумму Поручения.

§ 20.

1. Оператор может установить минимальную сумму Сделки. В этом случае Оператор не принимает Поручение обмена валют, в котором Сумма Поручения меньше минимальной суммы Сделки. Если в результате частичного исполнения Поручения обмена валют стоимость нереализованной части Поручения обмена валют ниже минимальной суммы Сделки, Оператор оставляет за собой право отменить данное Поручение обмена валют в его нереализованной части.
2. Информация, касающаяся актуальной минимальной суммы Сделки, доступна на сайте Сервиса.

§ 21.

1. Поручение обмена валют может быть отменено Пользователем с помощью Сервиса в той части, в которой оно ещё не было выполнено. Отмена Поручения обмена валют не влияет на завершённую часть Поручения обмена валют.
2. Отменой Поручения обмена валют также считается удаление Оператором Поручения обмена валют в случаях, указанных в Уставе.
3. Поручение обмена валют не может быть изменено Пользователем.

§ 22.

1. После заключения Сделки Оператор регистрирует денежные средства на Счёте Пользователя.
2. Оператор отправляет на Адрес Email, указанный на Счёте Пользователя, электронное сообщение, содержащее информацию о проведённой Сделке, а также подтверждение купли-продажи.

VII. Выплата денежных средств Оператором

§ 23.

1. Пользователь может в любой момент дать распоряжение Оператору перечислить денежные средства, зарегистрированные на Счёте Пользователя, на свой банковский счёт. Для этого он должен заполнить, с помощью Сервиса, формуляр выплаты.
2. Выплата средств возможна только на собственный банковский счёт Пользователя. В соответствии с Уставом Оператор не выплачивает денежные средства на банковские счета третьих лиц, указанные Пользователем. С целью предоставления Пользователю возможности перевода денежных средств, полученных в результате обмена валют на

Сервисе, на банковский счёт третьего лица, Оператор окажет, в качестве платёжных услуг, дополнительные платёжные услуги, указанные в уставе оказания платёжных услуг, доступном по адресу: <https://www.walutomat.pl/regulamin-swiadczenia-uslug-platniczych/>.

Использование такой Дополнительной услуги Пользователем требует заключения отдельного договора об оказании платёжных услуг на условиях и в режиме, указанных в уставе, о котором идёт речь в предыдущем предложении. В случае отсутствия такого договора денежные средства, полученные в результате обмена валют с помощью Сервиса, могут быть перечислены только на банковские счета Пользователя.

3. Предоставление распоряжения о выплате денежных средств требует подтверждения с помощью кода аутентификации, отправленного в SMS-сообщении на Номер Телефона Пользователя, который в настоящее время указан в Сервисе. С помощью такого кода Оператор может также разрешить Пользователю аутентифицировать банковский счёт («Доверенный счёт»). Выплаты на «Доверенный счёт» могут производиться без подтверждения с помощью кода аутентификации.
4. В случае если Поручение обмена валют было предоставлено в соответствии с § 14 п. 2 Устава, т. е. без входа в Сервис, выплата денежных средств производится после заключения Сделки, при этом Пользователю не нужно предоставлять дополнительное поручение. При подаче Поручения обмена валют в данном режиме невозможно воспользоваться дополнительной услугой в форме платёжной услуги, указанной в абз. 2 выше, и выплата производится только на банковский счёт Пользователя, ранее указанный на Счёте Пользователя, о котором идёт речь в первом предложении абз. 2.
5. Оператор не выполнит поручение выплаты в следующих случаях:
 1. отсутствие свободных или разблокированных средств на Счёте Пользователя в той валюте, к которой относится распоряжение выплаты,
 2. при необходимости в связи с выполнением Оператором обязательства в соответствии с правилами борьбы с отмыванием денег или другими положениями общеприменимого законодательства,
 3. отсутствие подтверждения Пользователем распоряжения выплаты с помощью кода аутентификации, если только Оператор не присвоил данному банковскому счёту статус Доверенного счёта,
 4. в других случаях, указанных в Уставе.
6. Срок реализации выплаты и перечисления денежных средств на банковский счет, указанный в Счёте пользователя, зависит от характера осуществляемого перечисления и времени работы банковских систем

§ 24.

Оператор не несет ответственность за не реализацию или несвоевременную реализацию поручения перечисления денежных средств на банковский счет Пользователя из-за предоставления Пользователем неправильных или неполных данных, а также за поступление денежных средств с опозданием, являющееся следствием обстоятельств, независимых от Оператора.

§ 25.

1. Оператор предоставляет функции, позволяющие получать денежные средства, зачисленные на Счёт Пользователя, в наличной форме в Партнёрских учреждениях, указанных на веб-сайте: <https://www.walutomat.pl/wyplata-gotowki/#lista-oddzialow>.
2. Условием получения наличных денег в Партнёрском учреждении является:
 1. правильное предоставление соответствующего распоряжения получения наличных денежных средств в Системе,
 2. обращение Пользователя в выбранное Партнёрское учреждение в течение установленного периода времени от даты подачи распоряжения получения наличных денежных средств;
 3. правильная, не вызывающая сомнений идентификация Пользователя Партнёрским учреждением.
3. Предметом получения денежных средств может быть исключительно вся сумма, заявленная к получению. Оператор не предоставляет возможность получения заявленной суммы частями. Оператор не предоставляет возможности выполнения распоряжения получения наличных денежных средств в виде траншей.
4. Оператор может наложить ограничения в отношении валют, в которых производится получение наличных денежных средств, а также на сумму получения, включая минимальную и максимальную сумму получения, и размер номинала.
5. С учётом положений пункта 6 ниже, Пользователь несёт обязательства в связи с предоставленным им распоряжением выплаты наличных денежных средств.
6. В случае не получения Пользователем наличных денежных средств в течение установленного периода времени, распоряжение получения наличных денежных средств автоматически отменяется. Денежные средства, указанные в распоряжении получения наличных денежных средств, при этом возвращаются на Счёт Пользователя в Сервисе в течение двух рабочих дней после автоматической отмены распоряжения.
7. За предоставление распоряжения получения наличных денежных средств Оператор взимает оплату в соответствии с Таблицей оплат и

комиссионных. Оплата не подлежит возврату в случае автоматической отмены распоряжения, указанного в пункте 6 выше.

8. Подробная техническая информация о том, как оказывается услуга по получению наличных денежных средств, доступна на веб-сайте Сервиса: <https://www.walutomat.pl/wyplata-gotowki/>

VIII. Оплаты и комиссионные

§ 26.

1. Оператор за предоставление посреднических услуг при совершении Сделок с Пользователем взимает с Пользователя комиссионное вознаграждение в размере не более 0,2% от суммы Сделки, в валюте Сделки, округлённой до минимальной 0,01 единицы валюты, получаемой Пользователем в результате Сделки.
2. Исполнение предоставленного Пользователем распоряжения выплаты денежных средств, зачисленных Счёт Пользователя, облагается комиссией в соответствии с Таблицей оплат и комиссионных, конвертированной в валюту выплаты по курсу Национального банка Польши на день, предшествующий дате исполнения распоряжения выплаты.
3. При предоставлении Поручения обмена валют или распоряжения выплаты денежных средств, зачисленных на Счёт Пользователя на Сервисе, Пользователь информируется Оператором об оплатах и комиссионных, причитающихся Оператору, и он обязан предоставить средства для их покрытия.
4. При исполнении Поручения обмена валют или распоряжения выплаты денежных средств, зачисленных на Счёт, Оператор автоматически учитывает суммы оплат и комиссионных в соответствии с информацией, предоставленной Пользователю в процессе Поручения обмена валют или распоряжения выплаты. Расходы банка-отправителя несёт Оператор. В случае, если выполнение такого распоряжения повлечёт за собой дополнительные оплаты, взимаемые банком-посредником или банком получателя, Оператор не несёт ответственности за эти оплаты, и на счёт получателя будет зачислена сумма, уменьшенная на суммы этих оплат.

§ 27.

1. Услуги, оказываемые Оператором Пользователю, документируются в счетах-фактурах НДС.
2. По предложению Пользователя счёт-фактура НДС будет выслан почтой на почтовый адрес Пользователя. За действия, связанные с подготовкой и отправкой, Оператор взимает оплату в соответствии с Таблицей оплат

и комиссионных, которая представляет собой приложение к Уставу и является его неотъемлемой частью.

IX. Персональные данные

§ 28.

1. Администратором персональных данных, собираемых и обрабатываемых в связи с заключением Договора и оказанием услуг, в рамках положений о защите персональных данных, является Оператор – Currency One Spółka Akcyjna, расположенная в Познани, ул. Шиперска 14, 61-754 Познань, зарегистрированная в реестре предпринимателей Государственного судебного реестра Районного суда Познань – Нове Место и Вильда в Познани, VIII Хозяйственное отделение Государственного судебного реестра за номером KRS 0000402723, NIP 7831684097, REGON 301920555.
2. Оператор в связи с оказанием на Сервисе услуг, описанных в § 4, производит обработку персональных данных Пользователей. Обработка данных производится в соответствии с законодательством, в частности, с положениями RODO.
3. Подробная информация об обработке персональных данных, в том числе, об обязательствах и правах, связанных с их получением и обработкой, содержится в информации, размещенной на веб-сайте: <https://www.walutomat.pl/polityka-prywatnosci-i-cookies/>.
4. Пользователь обязан незамедлительно информировать Оператора о любых изменениях в персональных или контактных данных. Пользователь несёт ответственность за последствия несоблюдения обязательства, указанного в предыдущем предложении.

X. Расторжение договора об оказании услуг

§ 29.

1. Пользователь может в любой момент расторгнуть договор оказания услуги без каких-либо издержек со своей стороны, за исключением стандартных оплат, оговоренных в Таблице оплат и комиссионных, которая является приложением к Уставу и его интегральной частью. Договор расторгается немедленно, с оговоркой абз. 5 ниже.
2. Расторжение договора об оказании услуг производится путём заполнения бланка, размещенного в Сервисе, или в письменной форме путём отправления уведомления о расторжении на адрес Оператора: Currency One S.A. ул. Шиперска 14, 61-754 Познань.

3. По существенным причинам договор может быть расторгнут Оператором с уведомлением, с соблюдением семидневного срока расторжения.
4. Существенные причины, являющиеся основанием для расторжения договора Оператором с уведомлением, включают в себя случаи, при которых:
 1. Пользователь, несмотря на соответствующее требование, не предоставил дополнительные данные и не предоставил соответствующие документы, подтверждающие данные, предоставляемые по требованию Оператора, или указал ложные или неполные персональные данные, или не предоставил данные, когда обработка этих данных была необходима в связи с выполнением Телеинформационной системой своих функций,
 2. Оператор установит, что Поручения обмена валют, представленные Пользователем, предназначены для нанесения ущерба другим Пользователям, пользующимся услугами Сервиса,
 3. Пользователь осуществляет деятельность, направленную на получение несанкционированного доступа к Телеинформационной системе Оператора, в частности, путём взлома системы безопасности,
 4. обнаружены случаи уничтожения, повреждения, удаления, изменения или затруднения доступа к данным, содержащимся в Телеинформационной системе, Пользователем, или в результате инициированных Пользователем помех или других обстоятельств, препятствующих автоматической обработке, сбору или передаче таких данных,
 5. установлено, что действия Пользователя создали угрозу безопасности Телеинформационной системы, то есть, представляют собой деятельность, квалифицируемую как отмывание денег в значении положений законодательства о борьбе с отмыванием денег,
 6. отсутствует возможность применить к Пользователю хотя бы одну из мер финансовой безопасности в соответствии с положениями законодательства о борьбе с отмыванием денег,
 7. директивы государственных органов или рекомендации этих органов требуют прекращения сотрудничества с Пользователем,
 8. в случае обоснованного подозрения, что Пользователь осуществляет деятельность, связанную с высоким риском отмывания денег и финансирования терроризма;
 9. в случае обоснованного подозрения в том, что Пользователь использует услугу в целях, связанных с совершением мошенничества, или что использование услуг Пользователем создаёт угрозу безопасности.
5. Если на момент предоставления Пользователем уведомления о расторжении или расторжения договора Оператором Поручения обмена

валют, предоставленные Пользователем, не были полностью выполнены, Оператор отменяет эти Поручения обмена валют в течение 1 Рабочего дня. До истечения срока, указанного в предыдущем предложении, Поручения обмена валют, выполненные не полностью, остаются обязательными.

6. Оператор возвращает денежные средства, зарегистрированные на Счёте Пользователя, незамедлительно, но не позднее, чем в течение 3 Рабочих дней от даты получения уведомления о расторжении.
7.
 1. Оператор вправе расторгнуть Договор также в случае, если:
 1. Оператор подтверждает, что Пользователь не производил вход на Сервис в течение не менее 2 лет и не совершал каких-либо Сделок, которые не требовали входа, согласно § 14 абз. 2;
 2. или если после отправки на Адрес Email Пользователя какого-либо сообщения, предусмотренного в настоящем Уставе, Оператор получит ответное сообщение о том, что этот адрес email неактивен или больше не существует, а с момента последнего входа Пользователя на Сервис или после последней Сделки, выполненной им без входа, то есть, согласно § 14 абз. 2, прошло не менее 6 месяцев.
 2. До того, как воспользоваться правом расторжения по причинам, указанным в п. 1 выше, Оператор обязан сообщить Пользователю о своем намерении расторгнуть Договор следующим способом:
 1. в случае, котором речь идёт в п. 1 пп. 1 выше, Оператор отправит на актуальный Адрес Email Пользователя информацию о намерении расторжения Договора; если после отправки данной информации Оператор получит обратное сообщение, о котором речь идёт в п. 1 пп. 2 выше, то Оператор отправит уведомление способом, указанным в пп. 2 ниже;
 2. в случае, указанном в п. 1 пп. 2 выше, а также в случае, указанном во втором предложении пп. 1 выше, Оператор предпримет попытку передать информацию о намерении расторжения Договора путём отправки сообщения SMS на актуальный Номер телефона Пользователя.
 3. Оператор вправе расторгнуть Договор по истечении 30 дней от даты отправки сообщения, указанного в п. 2 пп. 1 или 2 выше, кроме случаев, при которых до истечения этого срока Пользователь не войдёт на Сервис или не совершит Сделку, не требующую входа, о которой идёт речь в § 14 абз. 2, а в случае,

указанном в п. 1 пп. 2 выше, кроме того, изменит Адрес Email на новый Адрес Email, согласно § 6 абз. 11.

§ 30.

Если договор был расторгнут на основании уведомления Оператора о расторжении по причинам, о которых речь в § 29 п. 4 выше, Пользователь не может повторно зарегистрироваться на Сервисе без предварительно полученного на это согласия Оператора.

§ 31.

В случаях, о которых речь в § 29 п. 4 Устава, Оператор, до момента выяснения дела, имеет право немедленно прекратить оказание услуги Пользователю, а также сообщить об этом в соответствующие государственные органы.

XI. Отказ Потребителя от договора

§ 32.

Пользователь, являющийся Потребителем, имеет право отказаться от договора без объяснения причин в течение 14 дней после его заключения, подав письменное заявление об отказе на адрес Оператора: Currency One S.A. ул. Шиперска 14, 61-754 Познань. Для соблюдения этого срока достаточно отправить заявление до истечения срока, указанного в предыдущем предложении. В случае согласия на начало оказания услуги до истечения вышеуказанного срока, право на отказ от договора отсутствует. Образец бланка отказа от договора представляет собой приложение к Уставу.

XII. Претензии

§ 33.

1. Пользователь вправе подать претензию, если указанные в Уставе услуги не выполняются Оператором или оказываются не в соответствии с положениями Устава .
2. Претензии могут подаваться в электронной форме по электронной почте на адрес kontakt@walutomat.pl, или в письменной форме на почтовый адрес Оператора. В претензии Пользователь обязан, в частности, описать предмет претензии.
3. Претензия должна содержать, как минимум, следующие данные: фамилию и имя пользователя; сумму и дату операции, к которой относится претензия; почтовый адрес или адрес e-mail. Если для рассмотрения претензии требуется дополнительная информация, Оператор попросит Пользователя предоставить такую информацию.

Заявитель претензии обязан предоставить Оператору объяснения и помощь по вопросу, являющемуся предметом претензии, если предоставление объяснений или помощи противоречит положениям действующего законодательства. Заявитель претензии предоставляет объяснения в течение 14 дней с момента получения требования от Оператора, однако время предоставления таких объяснений может привести к увеличению срока рассмотрения претензии в соответствии с абз. 5.

4. В случае, если заявитель претензии не предоставит никаких данных, позволяющих его идентифицировать, и не предоставит контактную информацию, позволяющую связаться с ним по телефону, чтобы дополнить необходимые данные в претензии, претензия будет оставлена без рассмотрения.
5. Оператор рассматривает претензию в течение 15 дней от даты её получения. В случае обоснованной невозможности ответить в указанный период времени Оператор предоставляет лицу, подающему претензию, в форме, предусмотренной для ответа на претензию, информацию, содержащую: объяснение причины невозможности предоставить ответ в указанный срок; указание обстоятельств, которые должны быть установлены; указание предполагаемой даты ответа, не более 35 дней от даты получения претензии.
6. Ответ на претензию направляется на адрес электронной почты, относящийся к счёту Пользователя. В особых обоснованных случаях Оператор может отправлять ответ на другой адрес email, указанный заявителем претензии, или на почтовый адрес, указанный заявителем претензии.
7. В случае отрицательного результата рассмотрения претензии, Пользователь вправе подать иск в компетентный суд общей инстанции.
8. Пользователь, являющийся Потребителем, имеет возможность воспользоваться процедурой внесудебного рассмотрения претензии и взыскания ущерба в Постоянном третейском суде по защите прав потребителей при компетентном Воеводском инспекторе Торговой инспекции. Подробная информация о разрешении споров с потребителями, в том числе, о доступе и процедуре разрешения споров, опубликована по адресу: https://uokik.gov.pl/spory_konsumenckie.php. Пользователь, который является Потребителем, также имеет возможность воспользоваться интернет-платформой ODR для стран ЕС, доступной по адресу: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Подробная информация о процедуре уведомления доступна по адресу <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.
9. Телефонные разговоры между Пользователем и Бюро обслуживания клиента, могут записываться и архивироваться. Оператор не предоставляет записей. В обоснованных случаях Пользователь имеет возможность ознакомиться с содержанием стенограммы записанного

разговора, которая доступна только в офисе Оператора по письменному запросу Пользователя.

XIII. Исключение ответственности Оператора

§ 34.

За исключением ситуаций, указанных в Уставе, Оператор не несёт ответственности за:

1. убытки, возникшие в результате исполнения распоряжения Пользователя или Поручения обмена валют в соответствии с их содержанием,
2. осуществление Пользователем перевода денежных средств в нарушение § 10 Устава,
3. неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательства в результате обстоятельств, за которые Оператор не несёт ответственности, в частности из-за отказа сети телефонной связи общего пользования, отказа систем электропитания или компьютерного оборудования, или в результате указания банком Пользователя неверных данных отправителя перевода,
4. неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательства по причинам, связанным с третьими лицами, за деятельность которых Оператор не несёт ответственности,
5. убытки, возникшие в результате отказа принять распоряжение или Поручение обмена валют в связи с нарушением Пользователем Устава,
6. потенциально потерянную выгоду, связанную с недоступностью Системы, вызванную сбоем или сервисными работами.

§ 35.

Сервис содержит информацию, которая защищена авторским правом, а также нематериальные ценности, которые защищены правом интеллектуальной собственности и которые запрещено копировать и распространять в любой форме и любым образом без получения на это предварительного разрешения.

§ 36.

Законодательством, применимым к договору между Пользователем и Оператором, предметом которого являются услуги, оказываемые Оператором в рамках Сервиса, является польское законодательство. Все споры, возникающие или связанные с услугами, оказываемыми Оператором в рамках Сервиса, будут разрешаться компетентными судами общей юрисдикции на территории Польши.

§ 37.

1. Рабочий язык сервиса - польский. Оператор общается с Пользователями на польском языке. По запросу Пользователя Оператор может общаться на английском или русском языке и предоставлять выбранную информацию или документы дополнительно на английском и русском языках. В случае расхождения между польской и английской или русской версиями, преимущественную силу имеет польская версия.
2. Пользователь может общаться с Оператором, с учётом положений § 29 абз. 2, § 32 и § 33 абз. 2 Устава, в следующей форме:
 1. в электронной форме, путём заполнения контактного формуляра, доступного по адресу <https://www.walutomat.pl/kontakt/> или по адресу электронной почты: kontakt@walutomat.pl,
 2. по телефону, на номер +48 (61) 646 05 00 / +48 (61) 200 11 11 – в рабочее время Бюро обслуживания клиента, указанное на веб-сайте Сервиса,
 3. в письменной форме на адрес: Currency One S.A. ул. Шиперска 14, 61-754 Познань.
3. Оператор общается с Пользователем, с учётом положений § 33 абз. 4 Устава, по электронной почте, телефону или в письменной форме.

XIV. Изменения Устава

§ 38.

Оператор оставляет за собой право на внесение изменений в Устав в следующих случаях:

1. изменение объёма, формы, функций или обслуживания в рамках предлагаемых услуг,
2. введение в предложение Оператора или исключение из предложения Оператора услуг или продуктов,
3. изменение в положениях законодательства, влияющее на оказание услуг Оператором,
4. выдача директив, рекомендаций, решений, постановлений или судебных решений, затрагивающих взаимные права и обязанности сторон договора,
5. необходимость в повышении уровня безопасности или доступности оказываемых услуг,
6. необходимость в уточнении положений Устава,
7. изменение, связанное с технологическим прогрессом.

§ 39.

1. Пользователь будет уведомлен Оператором об изменениях в Уставе посредством электронного сообщения, отправленного на текущий Адрес E-mail, относящийся к данному Счёту Пользователя, а также посредством сообщения на веб-сайте Сервиса.
2. Если до предполагаемой даты вступления в силу изменений Пользователь не заявит Оператору о своих возражениях в отношении этих изменений, считается, что Пользователь с ними согласен. Пользователь вправе, до предлагаемой даты вступления в силу изменений, незамедлительно расторгнуть договор без каких-либо оплат. Если Пользователь заявит о своём возражении, согласно первому предложению, но не расторгнет договор, срок действия договора истекает в день, предшествующий дате вступления в силу предлагаемых изменений.

§ 40.

Изменения вступают в силу в сроки, указанные Оператором, по истечении не менее чем 14 дней с даты предоставления Пользователю измененного Устава на сайте Сервиса, а также уведомления его электронным путём, с оговоркой, что Поручения обмена валют, которые были даны Пользователем до вступления в силу изменений, будут реализовываться на прежних основаниях.

§ 41.

Регистрируясь в Сервисе впервые, с момента вступления в силу изменений, Пользователь, будет поставлен в известность об их содержании.

Таблица оплат и комиссионных

Содержание:

1. Общие оплаты
2. Оплаты за выплаты из Walutomat-a

1. Оплаты общего характера

№ п.п.	Вид действия	Стоимость для Клиента
1.	Приём перевода Walutomat-ом	0 PLN
2.	Комиссионные за обмен (конвертацию) денежных средств	0,2%
3.	Счёт-фактура НДС в электронной форме	0 PLN
4.	Счёт-фактура НДС в бумажной форме	5 PLN
5.	Блокировка и разблокировка доступа к сервису	0 PLN

2. Оплаты за выплаты из Walutomat-a

№ п.п.	Вид действия	Стоимость для Клиента
1.	Выплата путём банковского перевода в PLN в любой банк в Польше	0 PLN / 1 PLN Пояснение 1 под таблицей
2.	Перевод в банк, в котором Walutomat имеет счет в соответствующей валюте. Список банков доступен на странице: https://www.walutomat.pl/banki/ , с условием п.3.	0 PLN / 1 PLN Пояснение 1 под таблицей

3.	Выплата путём банковского перевода в EUR, USD, CHF, GBP на счёт в mBank (розничный сегмент)	5 PLN
4.	Выплата путём банковского перевода SEPA в EUR в банки, которые не названы в пунктах 2 и 3 Перевод SEPA – перевод в рамках Единой зоны платежей в валюте EUR. Перевод SEPA производится в течение не более чем двух полных рабочих дней.	0 PLN / 1 PLN Пояснение 1 под таблицей
5.	Выплата путём банковского обычного перевода в EUR (за пределами зоны SEPA), USD, CHF, GBP в банки, которые не перечислены в пунктах 2 и 3 Выплата путём обычного банковского перевода в PLN в банки, кроме указанных в п. 1 Обычный перевод – перевод, реализованный в течение максимум трёх полных рабочих дней.	9 PLN
6.	Выплата в EUR, USD, CHF, GBP путём срочного банковского перевода в банки, не названные в пунктах 2 и 3 Выплата путём ускоренного банковского перевода в PLN в банки, кроме указанных в п. 1 Срочный перевод осуществляется, как правило, того же дня, но не позже чем до конца следующего рабочего дня.	20 PLN
7.	Выплата в EUR, USD, CHF, GBP путём ускоренного банковского перевода в опции OUR в банки, не расположенные в ЕЭЗ и в Швейцарии Срочный перевод осуществляется, как правило, того же дня, но не позже чем до конца следующего рабочего дня. Опция расходов OUR означает, что никакие дополнительные расходы не должны взиматься банками. Получатель должен получить точную указанную сумму.	80 PLN
8.	Возврат средств в PLN в любой банк в Польше	0 PLN

9.	Возврат средств в банк, в котором Walutomat.pl имеет свои счета в соответствующей валюте. Список банков доступен на странице https://www.walutomat.pl/banki/ с условием п.10	0 PLN
10.	Возврат средств в EUR, USD, CHF, GBP на счет в розничном сегменте mBank	5 PLN
11.	Возврат средств в EUR в банки, не указанные в п. 9 и 10	4 PLN
12.	Возврат средств в USD, CHF, GBP в банки, не указанные в п. 9 и 10 Возврат средств в PLN в иностранные банки	9 PLN
13.	Выплата наличными	2,5 EUR

Пояснение 1

- Оператор вводит лимит 5 переводов в календарном месяце стоимостью 0 PLN для переводов из подпунктов 1,2 и 4. Данный лимит увеличивается на 1 перевод после превышения каждой полной суммы 2500 PLN оборота на обмене валюты в календарном месяце. В случае обмена без участия PLN, сумма обмена будет переведена в PLN по актуальному курсу НБП.
- После превышения лимита, оплата за каждый следующий перевод в данном календарном месяце будет 1 PLN.
- Неиспользованный лимит переводов стоимостью 0 PLN не переносится на следующий календарный месяц.
- В ситуации, когда у Клиента есть запас бесплатных переводов, оплата будет 0 PLN. После перевода стоимостью 0 PLN лимит переводов за 0 PLN уменьшится на 1 перевод. Лимит уменьшится также при выплатах, основанных на второй части Таблицы Оплат и Комиссионных к Уставу о Предоставлении Платежных Услуг, подпунктов 1,2 и 4 (т. е. касающихся аналогичных переводов в рамках услуги обмена валюты, реализованных на основании Устава о Предоставлении Платежных Услуг).
- Информация касается только переводов с второй части вышеупомянутой Таблицы Оплат и Комиссионных, подпунктов 1,2 и 4. Введенный ниже лимит переводов стоимостью 0 PLN является общим для указанных подпунктов и для соответствующих им переводов с Устава о Предоставлении Платежных Услуг если Пользователь является Пользователем Платежной Услуги.